

النكلمة والذيل والصلة للحسن بن محمد الصغاني

الجزء الخامس

تحقيق: إبراهيم الأبياري

مراجعة: محمد خلف الله أحمد

القاهرة: مطبعة دار الكتب ١٩٧٧م

تنبيهات وتصحيحات في شواهد الشعرية

دكتور محمد جواد النوري

أستاذ مشارك في العلوم اللغوية

جامعة النجاح الوطنية - نابلس

مؤلف الكتاب:

هو رضيُّ الدين الحسن بن محمد بن الحسن هو رضيُّ الصاغاني محمد أو الصغاني نسبة إلى صاغانيان، وهي مدينة فيما وراء النهر، فتحها قتيبة بن مسلم الباهلي في خلافة عمر بن الخطاب.

ولد الصغاني سنة ٥٧٧هـ في لاهور حاضرة إقليم بنجاب في بلاد الهند، ثم انتقل منها سنة ٦١٥ هـ إلى بغداد، وقُيِّض له أن يذهب إلى الحج وزيارة اليمن، ثم عاد ثانية إلى بغداد وفيها كانت وفاته سنة ٦٥٠هـ.

كان الصغاني من كبار اللغويين في القرن السابع الهجري، إن لم يكن أكبرهم. وقد أفنى عمره في جمع كتب اللغة، وتحصيل ما اشتملت عليه من لفظ غريب، أو تعبير فريد، ووضع في ذلك كتباً شتى تدلُّ على سعة الإطلاع، وامتداد آفاق البحث، والإحاطة بأطرافه، وقد تتبع ما ألف من المعاجم والمراجع اللغوية تتبع الفاحص القدير، والناقد البصير، ومن مؤلفاته في اللغة: العباب الزاخر، الذي وصل فيه إلى مادة (ب ك م) ولم يتمه، وكتاب الأضداد، وأسماء الأسد، وأسماء الذئب، والنوادر

في اللغة، ومجمع البحرين، بالإضافة إلى كتابه الذي نحن بصدد دراسته فيما يأتي من بحث، ونعني به كتاب التكملة والذيل والصلة.

الكتاب:

جمع الصغاني في كتابه الذي سمّاه " التكملة والذيل والصلة" ما فات الجوهري في كتابه "صاح اللغة وتاج العربية". وقد سار في ترتيب المواد اللغوية فيه حسب الحرف الأخير من الكلمة فالأول فالأوسط، وذلك على نظام الباب والفصل، كما فعل الجوهري في الصحاح، والفيروزبادي في القاموس المحيط وغيرهما.

ويقع كتاب التكملة في ستّة مجلدات ضخمة. وقد ربا عدد المصادر التي أفاد منها الصغاني، في أثناء تأليف هذا الكتاب، على أكثر من ألف مصدر من مصادر غريب الحديث، وكتب اللغة والنحو، ودواوين الشعراء وأراجيز الرّجّاز، والكتب المصنفة في كثير من الموضوعات المختلفة، وغيرها الكثير من كتب اللغة والمعاجم والتراجم.

ومهما يكن من أمر، فإن هذا الكتاب التراثي الكبير يعدّ واحداً من المعاجم اللغوية المهمة. وقد أتخذناه، مع غيره من المعاجم الأخرى، مادةً للتدريس لطلبتنا بقسم اللغة العربية وآدابها، في مرحلتي الليسانس والدراسات العليا.

وقد لفت انتباهنا، ونحن نقلّب صفحات هذا المعجم الكبير، ونطالع ما ورد فيه من درس أدبي ولغوي ودلالي، عبّر سنواتٍ طويلة من الدرس والتدريس - أننا أمام معجم ضخم امتلأ بكّم هائلٍ من الشواهد الشعرية والرجز. ولكن الذي شدنا كثيراً هو أنّ جانباً لا يستهان به من تلك الشواهد قد لحقها، أو لحق بعضها، على وجه التحديد، شيءٌ غير قليلٍ من آفات التحريف والتصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدقة في رسم بعض البنى الواردة فيها وضبطها، فضلاً عن الاختلاف في الرواية عما جاءت عليه تلك الشواهد في دواوين أصحابها، أو مواضع الاستشهاد بها في مظانها الأدبية واللغوية المختلفة، وهو ما حرص على التنبيه عليه كلٌّ من المؤلف في متن الكتاب، والمحقّقين في حواشيه.

لقد وقع كلُّ ذلك في الكتاب، على الرغم من الجهد الذي بذله مؤلفه، " في

التقرير والتحرير والتحقيق، وإيراد ما هو به حقيق"، (مقدمة ج ١/ص ٧)، وعلى الرغم أيضاً من الدرس والتحقيق الممتازين اللذين حظي بهما هذا الأثر اللغوي النفيس على يد نخبة معروفة من أساتذة اللغة المرموقين في ميدان البحث والتحقيق اللغويين، بإشراف مجمع اللغة العربية المؤقر بالقاهرة.

وسنخصّصُ هذه السلسلة الدراسية المتواضعة للتبنيه على أمثلة منتقاة من الأشعار والأرجاز الواردة في كلّ جزء من أجزاء هذا الكتاب الستة على حدة، والتي لحقها شيء من تلك الهنات التي أشرنا إليها آنفاً.

وقد اعتمدنا، في كلّ ما قمنا به، في هذه الدراسة، من تنبيهات وتصحيحات، على الكتب اللغوية والمعاجم المتوافرة لدينا، فضلاً عن بعض الدواوين الشعرية التي وردت لأصحابها شواهد في حنايا هذا المعجم وأثنائه.

وتجدر الإشارة إلى أننا كنا نحرص في دراستنا، بالإضافة إلى التنبيه على بعض أخطاء التحريف والتصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدقة في رسم بعض البنى وضبطها - على إيراد الروايات المختلفة للشاهد، وهو ما كان يحرص على إيراده كل من المؤلف والمحققين على نحو لافت للنظر.

ولقد كان هدفنا، في هذه الدراسة، والدراسات المماثلة، التي قمنا بها سابقاً، والتي تناولت عدداً غير قليل من المعاجم العربية - هو الوصول بهذا المعجم التراثي المهم إلى المكانة التي تليق به، والتي نرجو أن يرضى عنها صاحب الكتاب، ومحققوه، ومراجعوه، ومُريدوه من عشاق العربية، لغة قرآنا الكريم.

والله نسأل أن يجعل عملنا هذا خالصاً لوجهه الكريم، وأن يجعل فيه الخير والنفع لتراثنا ولغتنا وأبنائنا. فان تحقّق ما أردناه فالحمدُ لله وحده، فمنه، سبحانه، نستمدُّ، دائماً، العون، ونستلهمُ السداد.

١ . جاء في الصفحة (٥)، العمود (٢)، السطر (٨) قول الراجز:

وانغمس الرامي لها بين الأوق

أشار المحقق، في هامش الصفحة، إلى أن رواية ديوان روبة (١٠٦) جاءت بقوله: "واغمس"، ولكنه لم يشر إلى أن رواية الديوان جاءت أيضاً بقوله: ... لِمَا بَيْنَ الْأَوْقِ

٢ . ٩/٢/٨ :

تَقَلَّدتْ إِبْرِيْقاً وَأَظْهَرَتْ جُعبَةً لِتُهْلِكَ حياً ذَا زُهَاءٍ وَجَامِلٍ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية اللسان (برق) جاءت بقوله: تعلق بريقاً وأظهر... والحقيقة أن رواية اللسان جاءت بقوله: إبريقاً، بإثبات الهمزة في بداية الكلمة. كما أن رواية اللسان جاءت بقوله: جَعْبَةً، بفتح الجيم المعجمة، و: لِيُهْلِكَ، بالياء المثناة التحتية.

٣ . ١٣/١/١٤ :

وَمُعْبِرَةَ الْأَفْيَافِ مَسْحُولَةَ الْحَصَى دِيَامِيْمَهَا مَبْنُوْقَةً بِالصَّفَافِ

جاءت رواية ديوان ذي الرمة ١٦٤٤/٣ لعجز البيت بقوله:

دياميمها موصولة بالصفاف.

٤ . ٩/٢/١٤ :

وقال الليث في قوله:

وقد أغنّدي والصُّبْحُ نُو بَنِيْقِ

ولكن الذي قاله الليث في العين ١٨٠/٥، الذي نقل عنه الصغاني،

هو: ... نُو تَبْنِيْقِ!!!

٥ . ١٣/٢/١٤ :

إِذَا اعْتَقَاهَا صَحْصَحَانُ مَهْيَعٌ مُبْتَقٌّ بِآلِهِ مُقْتَعٌ

والصواب: اعتقاها، بالفاء. (ديوان ذي الرمة ١٨٨٨/٣).

٦ . ٨/٢/١٦ :

أَقَ عَلَيْنَا وَهُوَ شَرُّ آتِقِ وَجَاءَنَا مِنْ بَعْدُ بِالْبَهَالِقِ

والصواب: آيق، بالياء المثناة التحتية. (اللسان: أوق، وبهلق) وقد ورد الشطر الأول في التكملة نفسه ٥/٥ بقوله: آتق.

٧ . ٣/١/١٧ :

حَتَّى رَأَى الْأَعْدَاءُ مَنَا بَهْلَقَا

جاءت رواية ديوان روبة (١١٥) بقوله:

وَقَدْ رَأَيْنَا الْأُسْدَ مَنَا بَهْلَقَا

٨ . ٦/٢/١٧ :

سَقَّتْنِي بِصَهَاءِ نَزْيَاقَةَ

والصواب: بصَهَاءِ، بهاء فباء موحدة أخرى. (الصاحح ١٤٥٣/٤، واللسان: ترق، وديوان اب ن مقبل: ٢٩٦).

٩ . ١٠/٢/٢٣ :

مُحْقِبًا زُكْرَةً وَخُبْرًا رُقَاقِ وَحُبَاقِي وَقِطْعَةً مِنْ نُونِ

والصواب: وخبِرَ، بفتح الزاي المعجمة.

١٠. ١٦/٢/٢٣:

أَبْنُكَ تَيْسًا مِنْ مُزَيْنَةَ حَنْبَقًا أَلَمْ تَرَ أَنِّي إِذْ تَخْتَمْتُ سَيِّدًا

والصواب: لاستقامة وزن عجز البيت، من الطويل هو: مُزَيْنَةَ، بسكون الياء. (ينظر البيت في التكملة نفسه ١٥١/٥).

١١. ٥/١/٢٥:

وَهَبْتَهُ لَيْسَ بِشَمَشَلِيْقٍ وَلَا دَحُوْقٍ الْعَيْنِ حَنْدَقُوْقٍ

والصواب: بِشَمَشَلِيْقٍ، بسكون الميم، و: حَنْدَقُوْقٍ، بسكون النون أيضاً (اللسان: حندق).

١٢. ١١/٢/٣١:

تَرْوُحُ عَلَى آلِ الْمُحَلَّقِ جَفْنَةً كجَابِيَةِ الشَّيْخِ الْعِرَاقِيِّ تَفْهَقُ

ذكر المحقق، في الهامش، الخلاف بين رواية ديوان الأعشى (٢٢٥) ورواية التكملة لصدر البيت، ولكنه لم يذكر لنا أيضاً أن رواية الديوان لعجز البيت جاءت بقوله: كجَابِيَةِ السَّيْحِ، بالسین، والحاء المهملتين. وقد فسر الديوان كلمة "السَّيْحِ" بأنها النهر.

١٣. ١٣/١/٣٣:

لُقَيْمُ بْنُ لُقْمَانَ مِنْ أُخْتِهِ فَكَانَ ابْنُ أُخْتٍ لَهُ وَأَبْنَمَا

والصواب: لاستقامة ووزن عجز البيت، من المتقارب، هو: وَأَبْنَمَا، بهمزة وصل.

١٤ . ١/٢/٣٣ :

عَشِيَّةَ حَمَقٍ فَاسْتَحْضَنْتَ إِلَيْهِ فَعُزَّ بِهَا مُظْلِمًا

جاءت رواية اللسان (حمق) بقوله: فاستحضنت، بالضاد المعجمة، و: فجامعها مظلمًا. وقد أشار المحقق إلى الخلاف الثاني فقط.

١٥ . ٨/٢/٣٥ :

فَلْيَأْتِ مَأْسَدَةً تُسَنَّ سِيُوفُهَا بَيْنَ الْمَذَارِ وَبَيْنَ جِرْعِ الْخَنْدَقِ

ذكر المحقق، في الهامش، أن رواية معجم البلدان، لعجز البيت، جاءت بقوله: بين المذاد، بالدال المهملة، ولكنه لم يذكر لنا أيضاً أن رواية معجم البلدان ٨٨/٥ لصدر البيت جاءت بقوله: تُسَلُّ سِيُوفُهَا، باللام.

١٦ . ١٣/١/٣٨ :

إِنَّا إِذَا حَطَمَةً حَتَّتْ لَنَا وَرَقًا نُمَارِسُ الْعَيْشَ حَتَّى يَنْبُتَ الْوَرَقَ

والصواب: يَنْبُتُ، بالباء الموحدة. (اللسان: حطم).

١٧ . ١٥/٣٨ :

مَنْ حَطَمَهُ أَقْبَلَتْ حَتَّتْ لَنَا وَرَقًا نُمَارِسُ الْعَوْرَ حَتَّى يَنْبِتَ الْوَرَقَ

والصواب: حَطَمَةً، بالتاء المربوطة، و: العود، بالدال المهملة. (اللسان: حطم).

١٨ . ٤/١/٤١ :

أَرْمَلَ فُطْنًا أَوْ يُسَدِّي حَشْنَقًا

جاءت رواية ديوان روية (١٨٠) لهذا الشطر على آخر هو:

أَرْمَلَ فُطْنًا أَوْ يُسَدِّي هَشْنَقًا

١٩ . ١/٢/٤١ :

وَحَفَّقَةٍ لَيْسَ بِهَا طُؤِي

والصواب: طُؤِيٌّ، بالهمزة. (ديوان العجاج: ٣١٩، واللسان: خفق، والتهذيب
٣٦/٧).

٢٠ . ٦٥/٤٢ :

بشِيخٍ مَوْتَرِ الْأَنْسَاءِ

والصواب: كما جاء في اللسان (خفق)، الذي نقل منه المحقق، هو: بشنج،
بالنون فالجيم المعجمة (ينظر أيضاً التهذيب ٣٧/٧).

٢١ . ١٢/٢/٤٢ :

تَرْفَعُ فَضْلَ سَابِغَةٍ دِلَاصٍ على خيفانة خَفِقٍ حشاها

جاءت رواية ديوان الخنساء (٩٧) لصدر البيت بقوله: تَرْفَعُ فَضْلَ...، وقد ذكر
المحقق أن رواية اللسان (خفق) لصدر البيت جاءت بقوله: وتكفت فضل... وبالرجوع
إلى اللسان وجدنا روايته: ومكفت فَضْلَ، بالميم، أما رواية التهذيب ٣٧/٧،
فجاءت بقوله: ويكفت فَضْلَ ...

٢٢ . ٥/١/٤٣ :

وَلَا يَقِي مَحْفَقٍ فَعِيَهُمُ وَالْحَجْرُ وَالصَّمَانُ يَحْبُو وَجْمُهُ

جاءت رواية ديوان روية (١٨٦) واللسان: خفق، بقوله: ولامعاً، و: الْحَجْرُ، بفتح
الحاء المهملة، و: أَوْجَمُهُ، بإثبات الهمزة، وفتح الجيم المعجمة.

٢٣ . ٨/٢/٤٣ :

ما رَعَدَتْ رَعْدَةٌ وَلَا بَرَقَتْ

لَكِنَّهَا أَنْشَأَتْ لَنَا خَلْقَهُ

فالْمَاءُ يَجْرِي وَلَا نِظَامَ لَهُ

لو يَجِدُ الْمَاءُ مَخْرَجاً خَرَقَهُ

جاءت رواية شعر أبي داود، في كتاب دراسات في الأدب العربي (٣٢٩) على نحو مختلف في بعض الكلمات مثل: رعدة، و: أنشئت، و: لو وجد الماء مخرقاً، بالقاف.

٢٤ . ٩/١/٤٥ :

ثم اطَّابَّهَا ذُو حِيَابٍ مُتْرَعٌ

مُخَنَّقٌ بِمَائِهِ مُدَعَّدَعٌ

جاءت رواية اللسان (خنق) والتهذيب ٣٣/٧، والأساس، بقولهم: ثم طابها، بحذف همزة الوصل، ودونما تشديد في الطاء المهملة، و: حباب، بكسر الحاء المهملة.

٢٥ . ١٤/١/٤٩ :

وَحُورٌ كَأَمْثَالِ الدُّمَى وَمَنَاصِفٌ

وَمِسْكٌ وَرِيحَانٌ وَرَاحٌ يُصَفَّقُ

والصواب: تُصَفَّقُ، بفتح الفاء المشددة. (ديوان الأعشى: ٢١٧) وقد جاءت رواية الديوان بالتاء المثناة الفوقية.

٢٦ . ٣/١/٥٢ :

بِعَنْتَرِيْسٍ تَرَى فِي زَوْرِهَا دَسْعاً

وفي المرافق عن حَيَزُومِهَا دَفَقاً

جاءت رواية اللسان (دقق) لعجز البيت بقوله: ... من حيزومها ..

٢٧. ٧/١/٥٣:

إِذَا صَكَتِ الْحَرْبُ أَمْرًا الْقَيْسِ أُخْرُوا عَضَارِيطَ أَوْ كَانُوا رِعَاءَ الدَّقَائِقِ

جاءت رواية ديوان ذي الرمة ٢٦٤/١ بقوله: أُخْرُوا، بالبناء للمعلوم، و:
الدقائق: بالهمزة.

٢٨. ٧/٢/٦٢:

فَأَصْبَحَ الرَّوْضُ وَالْقَيْعَانُ مُمْرَعَةً مِنْ بَيْنِ مُرْتَفِقٍ مِنْهَا وَمُنْصَاحٍ

والصواب: مُمْرَعَةً، بضم الميم، وكسر الراء المهملة. (ديوان عبيد بن الأبرص:
٥٤).

٢٩. ١٠/٢/٦٣:

بِرُقْرَقَانَ آلِهَا الْمَسْجُورِ

جاءت رواية ديوان العجاج (٢٢٦) بقوله: بِرُقْرَقَانَ، بفتح الراءين المهملتين.

٣٠. ٧/٢/٦٦:

فِي مَقِيلِ الْكِنَاسِ إِذْ وَهَجَ الْيَوْمُ إِذَا الظَّلُّ أَحْرَزَتْهُ السَّاقُ

والصواب: لاستقامة وزن عجز البيت، من الخفيف، هو: أَحْرَزَتْهُ. (ديوان
الأعشى: ٢١١) وقد جاءت رواية الديوان بقوله: إذ وقد اليوم...

٣١ . ١/٢/٦٧ :

حَلَفْتُ يَمِيناً غَيْرَ مَا رَهَقِ بِاللَّهِ رَبِّ مُحَمَّدٍ وَبِلَالِ

والصواب: لاستقامة وزن الصدر، من الكامل، هو: حَلَفْتُ ...
(اللسان: رهق، والتهذيب ٣٩٩/٥).

٣٢ . ١٥/٢/٦٧ :

خَيْرُ الرِّجَالِ المُرَهَّقُونَ كَمَا خَيْرُ تِلَاعِ البلادِ أَكَلُوهَا

والصواب: لاستقامة وزن صدر البيت، من المنسرح، هو: المُرَهَّقُونَ، بفتح الراء
المهمله. (الصاحح: ١٤٨٧/٤، واللسان: رهق).

٣٣ . ٥/١/٧٦ :

تَكَادُ أَيْدِيهَا تَهَاوِي فِي الرَّهَقِ

جاءت رواية هذا الشطر في ديوان رؤبة (١٠٦) بقوله: تكاد أَيْدِيهَا تَهَاوِي...
٣٤ . ١٠/١/٧٧ :

يَشْحُجْنَ بِاللَّيْلِ عَلَى الوَيْيِّ

والصواب: يَشْحُجْنَ، بجيمين معجمتين. (اللسان: زهلق، والتهذيب ٤٩٩/٦).

٣٥ . ٧/١/٧٩ :

هَرَفْنَ بِسَاحِقِ جِفَاناً كَثِيراً وَأَدْبَيْنَ أُخْرَى مِنْ حَقِينِ وَحَازِرِ

ذكر المحقق، في الهامش أن رواية اللسان لعجز البيت جاءت بقوله وغادرن
قبلي... ولكنه لم يذكر لنا أيضاً أن رواية صدره جاءت في اللسان (سحق) بقوله:
... دماءً كثيرة...، و: ... من حليب وحازر.

٣٦ . ١٤/٢/٨٠ :

سقى هَزْمُ الأَوْسَاطِ مُنْبَجِسُ العرى مَنَازِلُهَا من مَسْرُقَانِ فَسْرُقَا

جاءت رواية معجم البلدان ١٢٦/٥ بقوله: هزم الأرعاد، أما رواية البكري ١٢٢٥/٤ فجاءت بقوله: هزم الأكناف، و: منازلنا من مسرقان...
:٣٧ . ٨٠/٩هـ

فتستّر لا زالات نصيب جنابها إلى مدفع السلان من بطن دورقا

والصواب: لاستقامة الوزن، من الطويل، هو: لا زالت. (معجم البلدان ١٢٦/٥ ومعجم البكري ١٢٢٦/٤).
وقد جاءت رواية الحموي لصدر هذا البيت بقوله: فتستّر لا زالت خصيباً جنابها،
أما رواية البكري له فجاءت بقوله: ودارش لا زالت عشيباً جنابها.
:٣٨ . ٨١/٥/٢

رَفَعْنَ سُرَادِقًا فِي يَوْمِ رِيحٍ يُصَفِّقُ بَيْنَ مَيْلٍ وَاعْتِدَالِ

والصواب: مَيْلٍ، بفتح الميم. (ديوان لبيد: ٨٦، واللسان: سرددق).

:٣٩ . ٨٢/١/٧

لا تَأْمَنَنَّ سُلَيْمَى أَنْ أَفَارِقَهَا صُرْمِي ظَعَائِنَ هُنْدٍ يَوْمَ سَعْفُوقِ

والصواب: صُرْمِي، بفتح الصاد المهملة. (اللسان: سعقوق).

:٤٠ . ٨٣/١/٥

سُفَانِفا يَحْسِبْنَه مُودِنَا

والصواب: سَفَانِقًا، بالقاف. (ديوان رؤبة: ١٨٧).

:٤١ . ٨٥/٢/١

بِمَخْدَرٍ مِنَ الْمَخَادِيرِ ذَكَرَ يَهْتَدُ رُومِيَّ الْحَدِيدِ الْمُسْتَمِرُّ

و: جاءت رواية ديوان العجاج (٧٠) لهذين الشطرين بقوله: المَخَادِيرِ،
يَهْتَدُ... و: الْمُسْتَمِرُّ، دونما تشديد الراء.

:٩/١/٩٣ .٤٢

حُبًّا وَالْفَأْ طَالَ مَا تَعَسَّفا

والصواب: تعسفا، بالشين المعجمة. (ديوان رؤية: ١١٢).

:١١/٢/٩٣ .٤٣

نَأْجَةَ الْغَدْوَةِ شَمَشَلِيْقَهَا

والصواب: نَأْجَةَ الْغَدْوَةِ... (اللسان: شمشلق).

:١٠/١/١٠٤ .٤٤

قَوَازِيَاً مِنْ وَاحِفٍ بَعْدَ الْعَبْقِ

ولكن رواية ديوان رؤية (١٠٥) جاءت بقوله: قواريأ، بالراء المهملة.

:٧،١١/٢/١٠٤ .٤٥

وَتَرَكَتْ رَاعِيَهَا مَسْبُوتَا

والصواب: مشتوتَا، بالشين المعجمة (ديوان رؤية: ١٧١).

:٤/٢/١١٠ .٤٦

وَمِنْ غَطْفَانَ عَذْقُ صِدْقٍ مُمَنِّعٍ عَلَى رَعْمِ أَقْوَامٍ مِنَ النَّاسِ يَانَعُ

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (٣٧٠) لصدر البيت بقوله: وفي غطفان عذق عَزَّ
مُمَنِّعٍ. (ينظر أيضاً اللسان: عذق، والمقاييس ٤/٢٥٧).

٤٧ . ١/٢/١١١ :

مع إِنْ تَزَالَ لها شَأْوٌ يُقَدِّمُهَا مُجَرَّبٌ مِنْهُ طُوطِ الْعِرْقِ مَجْلُولٌ

جاءت رواية العين ١/١٥٤، الذي نقل عنه الصغاني، بقوله:

ما إن يزال لها شَأْوٌ يَقَوْمُهَا ... العرق مجدول

٤٨ . ٥/٢/١١١ :

تَكْنَفُهَا الأعداءُ من كلِّ جانبٍ لِيُنْتَرِعُوا عِرْقَاتِنَا ثم يُرْتَعُوا

والصواب: عِرْقَاتِنَا، بكسر التاء، و: يَرْتَعُوا، بفتح الياء. وقد جاءت رواية ديوان أوس (٥٧) بقوله: تَكْنَفْنَا، بالنون، لا بالهاء.

٤٩ . ١٢/٢/١١٣ :

ما تَصْنَعُ العنْزُ بذِي عَزْوَقٍ يُثْبِيهَا فِي جِلْدِهَا العَزْوَقُ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية اللسان (عزق) لعجز البيت جاءت بقوله: يُثْبِيهَا العزوق في جدها.

ولكن الصواب هو: جلدها، بإثبات اللام في البنية، كما أن رواية اللسان جاءت بقوله: يُثْبِيه.

٥٠ . ٦/١/١١٧ :

حَتَّى إِذَا أُنْجِدَتْ أَرْوَافُهُ أُنْهَزِمَتْ وَاعْتَقَ مُنْبَعِجٌ بِالْوَيْلِ مَبْقُورٌ

والصواب: بالويل، بالباء الموحدة. (اللسان: عقق، والتهديب ١/٥٨).

٥١ . ١١/١/١١٧ :

أنا أبو المِرْقَالِ عَقًّا فَطًّا لَمِنْ أَعَادِي مِدْسِرًا دَلْنَطِي

جاءت رواية الشطر الأول في اللسان (عقق) بقوله: أنا أبو المقدام...، أما رواية الشطر الثاني فجاءت في اللسان بقوله: بمن أعادي ملطساً ملطاً.

٥٢ . ٢/٢/١١٨ :

هو الواهبُ المِنَّةُ المُصْطَفَا ةَ لاطِ العُلُوقُ بهنَّ احمرارا

والصواب: العُلُوقُ، بفتح العين المهملة. (ديوان الأعرشى: ٥١: والمجمل ٦٢٧/٣).

٥٣ . ١٣/٢/١٢٤ :

بِحَيْثُ بَارَى القَرْقَدَانِ العَوْهَقَا عندِ مَسَاكِ القُطْبِ حَتَّى اسْتَوَسَقَا

جاءت رواية العين ٩٧/١، الذي نقل عنه الصغاني، لعجز البيت، والمقاييس ١٧٢/٤ بقولهما: عند مسدّ، بالدال المهملة، كما جاءت رواية اللسان (عقق). والتهديب ١٢٥/١ له بقوله: حيث استوسقا.

٥٤ . ٥/٢/١٢٥ :

قَرَوَاءُ فِيهَا مِنْ بِنَاتِ العَوْهَقِ

جاءت رواية الصحاح ١٥٣٥/٤، الذي نقل عنه الصغاني، وأحالنا إليه المحقق، في هامش الصفحة بقوله: ... من نبات، بالنون فالباء.

٥٥ . ٦/١/١٢٧ :

تَعْتَرِقُ الطَّرْفَ وَهِيَ لَاهِيَةٌ كَأَنَّهَا شَفَّ وَجْهَهَا نُزْفُ

والصواب: نُزْفُ، بثلاث ضمّات. ديوان قيس بن الخطيم: ١٠٤.

٥٦ . ٦/١/١٢٨ :

سَقَى شُعْبَ المَمْدُورِ يَا أُمَّ جَحْدُورِ وَلَا زَالَ يُسْنَى سِدْرُهُ وَغُرَانِقُهُ

والصواب: يُسقى، بالقاف. (ديوان ابن ميادة: ١٧٦، واللسان: غرنق).

٥٧. ١٠/١/١٢٨:

فُلَى الْفَتَاةِ مَفَارِقِ الْغِرْنَاقِ

جاءت رواية اللسان (غرنق) بقوله: فُلَى، بالقاف المكسورة.

٥٨. ١/١/١٣٣:

ولو ترى إذ جُبْنِي من طاقٍ ولِمَتِي مِثْلُ جَنَاحِ غَاقٍ

والصواب: جبتي، بالتاء المثناة الفوقية. (اللسان: غوق).

٥٩. ٧/١/١٣٣:

آذِي أُورَادٍ يُغَيِّقَنَّ النَّظَرَ

جاءت رواية ديوان العجاج (٧٥) بقوله: يُغَيِّقَنَّ، بالفاء، وفسرها بمعنى يُحَيِّرُنَّ، وجاءت رواية اللسان (غيق) بقوله: البصر، بالباء الموحدة، والصاد المهملة.

٦٠. ١/٢/١٣٣:

أبْعَدَهُنَّ اللَّهِ من نياقٍ إِنْ هُنَّ أُنْجِيْنَ من الوثاقِ

يغضب أن قال الغرابُ غاقٍ

جاءت رواية اللسان (غوق) بقوله: أبعدكن الله...، و: إن لم تُنْجَيْنَ...، و: يغضب إن...، بكسر الهمزة. (ينظر أيضاً التكملة نفسه ١٦٢/٥).

٦١. ١١/٢/١٣٣:

ولا بُدَّ من جارٍ يجيزُ سبيلها كما سَلَّكَ السَّكِّيَّ في البابِ فَيَنْتَقُ

جاءت رواية ديوان الأعشى (٢٢٣) لعجز البيت بقوله: كما جَوَّرَ السَّكِّيَّ...

٦٢ . ١/١/١٣٤ :

فَالْمُحَيَّاةُ فَالصَّفَاحُ فَأَعْلَى ذِي فِتْنَةٍ فَعَاذِبُ فَالْوَفَاءُ

جاءت رواية شرح القصائد السبع (٣٤٥)، واللسان (فتق) لصدر البيت بقولهما: فَمُحَيَّاةٌ...

٦٣ . ١٢/١/١٣٤ :

وَفَتَاةٌ بِيضَاءَ نَاعِمَةِ الْجِ سَمِ لَعُوبٍ وَجْهَهَا كَالْفِتْنَةِ

عجز البيت غير مستقيم الوزن، من الخفيف، وصوابه يتم بقولنا: وَوَجْهَهَا...، أي بإضافة الواو إلى البنية (اللسان: فتق: والتهديب ٦٣/٩).

٦٤ . ١٤/١/١٣٥ :

لَا بَارِكَ اللَّهُ عَلَى الْفُرُوقِ وَلَا سَقَاها صَائِبَ السُّبُرُوقِ

والصواب: البروق، بحذف السين المهملة.(اللسان: مزق، والتهديب ١٠٩/٩، ومعجم البلدان ٢٥٨/٤).

٦٥ . ١٣/٢/١٣٧ :

فَوَاسِقًا عَنِ قَصْدِهِ جَوَانِرًا

جاءت رواية اللسان (فسق) بقوله: ... عن أمره...

٦٦ . ٤/١/١٣٨ :

بَرِيَّةٌ لَمْ تَأْكُلِ الْمَرْقُفَا وَلَمْ تَدُقْ مِنَ الْبُقُولِ الْفُسْتَقَا

جاءت رواية اللسان (فستق) لصدر البيت بقوله: دسّية لم تأكل...

٦٧ . ٣/١/١٤١ :

إِذَا جَدُولٌ مِنْهَا تَصَرَّمَ مَأْوُهُ

والصواب: لاستقامة الوزن، من الطويل، هو: جَدُولٌ، بتثوين الضمّ في اللام. (ديوان حسان: ٤٠٩، ٢٠٨).

٦٨ . ١٥/١/١٤٣ :

وَأَعْلَاطُ الْكَوَاكِبِ مُرْسَلَاتٌ كَخَيْلِ الْقِرْقِ غَايِثُهَا النَّصَابُ

جاءت رواية اللسان (قرق) لصدر البيت بقوله: وَأَعْلَاقُ الْكَوَاكِبِ، بالقاف.

٦٩ . ١٨/٢/١٤٣ :

أَيْدِي جَوَارٍ يَتَعَاطَيْنِ الْوَرِقَ

جاءت رواية اللسان (قرق) بقوله: أَيْدِي نَسَاءٍ...

٧٠ . ١٥/١/١٤٩ :

سَاوَى بِأَيْدِيهَا وَمَنْ قَصَدَ اللَّمَقَ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية ديوان روبة (١٠٧) جاءت بقوله: بأيديهن، وهذا صحيح، غير أنه لم يذكر أن رواية الديوان جاءت بقوله أيضاً: مَنْ قَصَدَ اللَّمَقَ، أي بحذف الواو من قوله: وَمَنْ قَصَدَ اللَّمَقَ !!! إذ إنَّ الاقتصار على ذكر الرواية الأولى للديوان، دون ذكر الرواية الأخرى من شأنه أن يحدث خللاً في الوزن! (ينظر أيضاً اللسان: لمق).

٧١ . ١٢/٢/١٥١ :

أَبُوكَ الَّذِي يَكْوِي أُنُوفَ عُنُوقِهِ بِأَطْفَارِهِ حَتَّى أَسَنَّ وَأَمَحَقَا

والصواب: أَسَنَّ، بالنون فالسين المهملة وتعنى كلمة أَسَنَّ: بلغ غاية الجهد (اللسان: محق، والصاح ١٥٥٣/٤).

٧٢. ١٨/٢/١٥٦:

لقد غَابَ عَنْ حَيْلٍ بِمُوقَانَ أَحْجَرَتْ بُكَيْرُ بَنِي الشَّدَاخِ فَارِسُ أَطْلَالٍ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن هذا البيت من فائت ديوان الشماخ. والحقيقة أن هذا البيت موجود في ديوان الشماخ (٤٥٦) برواية مختلفة في الصدر وهي:

لقد غَادَرَتْ حَيْلٌ بِمُوقَانَ أَسْلَمَتْ بُكَيْرُ بَنِي الشَّدَاخِ فَارِسُ أَطْلَالٍ

٧٣. ٥/١/١٧٥:

له أَثْرٌ فِي الأَرْضِ لِحُبِّ كَأَنَّهُ نَبِيْتُ مَسَاخٍ مِنَ لِحَاءِ مَهِيْقٍ

والصواب: مساح، بالحاء المهملة. (دراسات في الأدب العربي: ٣٢٧، واللسان: مهق).

٧٤. ١٣/١/١٥٩:

يَنْصِفُهَا نُسْتَقُّ تَكَادُ تُكْرِمُهُ عَنْ النَّصَافَةِ كَالغِرْلَانِ فِي السَّلَمِ

والصواب: يَنْصِفُهَا، بكسر الصادر المهملة و: تَكْرِمُهُم. (اللسان: نستق، وديوان عدي بن زيد: ١٧٠، والمعرب: ٦٢٣) وقد جاءت رواية المرجعين السابقين بقولهما: تَكْرِمُهُم.

٧٥. ٦/٢/١٦٠:

حتى إذا دُفِعَ الجِيَادُ دَفَعْتُهُ وَسَطَ الجِيَادِ وَلَا سِنَّهُ نُعْبُوقُهُ

والصواب: نُعْبُوقُهُ، بسكون الغين المعجمة (اللسان: نغبق).

٧٦ . ١/٢/١٦١ :

جُوبتُ بها مَجْهولةُ السَّمالِقِ خُوصِ ذواتِ أَعْيُنِ نَقانِقِ
جاءت رواية اللسان (نقق) بقوله خُصَّتْ...

٧٧ . ٦/١/١٦٨ :

فَتَلًا وتَوَعِيقًا مَن وَعَقًا

جاءت رواية ديوان رؤية (١١٤) بقوله: وتوعيقاً...، بالعين المهملة فالواو.

٧٨ . ٥/١/١٧٠ :

مُقابِلَ الرِّيحِ رَوْقِيهِ وَكَلْكَهْ كَالهَبْرِقِيِّ نَنَحِّي يَنْفُخُ الفَحْمَا

والصواب: نَنَحِّي، بالتاء فالنون. (ديوان النابغة: ٦٦) كما ينظر أيضاً رواية البيت وضبطه في الديوان، واللسان (هبرق).

٧٩ . ١٦/٢/١٧٠ :

يَنْفُضُنَ بِالْمَشافِرِ الهَدالِقِ نَفُضَكَ بِالْمَحاشِيِّ المَحالِقِ

والصواب: لاستقامة وزن الشطر الثاني، من الرجز، هو: بالمحاشيِّ، بالهمزة (اللسان: حلق، حَسًا، والتهديب ٦٠/٤، ١٣٩/٥).

٨٠ . ٨/١/١٧١ :

هَرَقٌ على خَمْرِكَ أو تَبَيَّنِ بأَيِّ دَلْوٍ إِذِ عَرَفْنَا نَسْتَنِي

جاءت رواية هذا الرجز في ديوان صاحبه رؤية بقوله:

بأيِّ دَلْوٍ إِنْ عَرَفْنَا تَسْتَنِي

هَرَقٌ عَلَى خَمْرِكَ أَوْ تَلَيِّنِ

.٨١ .١٤/١/١٧١

جَنَى مُهْرَقَانِ فَاضَ بِاللَّيْلِ سَاحِلُهُ

يُمَشِّي بِهِ شَوْلُ الطَّبَّاءِ كَأَنَّهَا

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (٢٤٠) بقوله: تمشِّي، بالتاء، و: شَوْلُ، بفتح الشين المعجمة، و: مَهْرَقَانِ، بفتح الميم والراء المهملة. وقد جاءت رواية اللسان (هرق) بقوله: تمشِّي به نَفْرُ الطَّبَّاءِ... أمَّا رواية المُعَرَّبِ (٥٧٠)، والتهديب ٣٩٧/٥ فجاءت بقولهما: نور الطباء !!

.٨٢ .١٣/٢/١٧٢

رَنَّهُمْ فِي لُحِّ لَيْلٍ سَرَدَقَا

والصواب: لاستقامة وزن الرجز، هو: رَنَّهُمْ، بسكون الميم. (ديوان روبة: ١١٠).

.٨٣ .١٢/٢/١٧٣

لُبَابَةٌ مِنْ هَمَقٍ هَيْشُور

جاءت رواية اللسان (همق) والتهديب ٦/٦ بقولهما: لبابة، بالياء المثناة التحتية.

.٨٤ .١٤/١/١٧٦

مِنَ الْعِضَاءِ وَالْأَرَكَ الْمُؤْتَرِكِ

والصواب: من العضاه، بالهاء. (ديوان روبة: ١١٨، وينظر العمود المقابل في الصفحة نفسها من التكملة).

.٨٥ .٧/٢/١٧٨٩

في جسم خَدَلٍ صَلْهَبِيٍّ عَمَمُهُ يَا نُكُّ عَنْ تَفْنِيمِهِ مُفَأَمَّةُ

والصواب: خَدَلٍ، بتتوين الضم في اللام، و: صَلْهَبِيٍّ، بفتح الهاء،
مُفَأَمَّةُ. (ديوان روبة: ١٥٣-١٥٤).

٨٦. ١٠/١/١٨٠:

وَحَلَبَتْ بِرَكَتِهَا اللَّبُو نَ لُبُونِ جُودِكَ غَيْرَ مَاصِرٍ

جاءت رواية اللسان (برك) بقوله: ماضر، بالضاد المعجمة (ينظر أيضاً
المقاييس ١/٢٣٠).

٨٧. ٨/١/١٨٥:

تُحْبِرْنَا بِأَنَّكَ أَحُوزِيٌّ وَأَنْتَ الْبَلْسَكَاءُ بِنَا لُصُوقَا

جاءت رواية اللسان (بلسك) بقوله: أحوزي، بالذال المعجمة.

٨٨. ٥/١/١٩٧:

فَقَدْتُكَ مِنْ بَعْلِ عِلَامٍ تَدُكُّنِي بِصَدْرِكَ لَا تُعْنِي فَنِيْلَا وَلَا تُعْلِي

والصواب: فَقَدْتُكَ، بسكون الدال المهملة، و: بَعْلٍ، بتتوين الكسر في
اللام. (اللسان: دكك).

٨٩. ٨/٢/١٩٨:

حَمْرَاءُ فِي حَارِكِهَا سُمُوكُ

والصواب: حَارِكِهَا، بكسر الكاف. (الصاحح ٤/١٥٨٥، واللسان: دمك).

٩٠. ٧/١/١٩٩:

يَكَادَانِ بَيْنَ الدَّوْنَكَيْنِ وَالْوَةِ وَذَاتِ الْقَتَادِ السُّمْرِ يَنْسَلِخَانِ

والصواب: وألوة، بفتح الهمزة. (ديوان ابن مقبل: ٣٣٨، دنك، ومعجم البكري ١/١٨٩، ومعجم البلدان ٢/٤٨٩).

٩١. ١٦/٢/٢٠٠:

لاقي الهويئى والزَّيكِ الرَّاغدا

والصواب: لمناسبة التمثيل، هو: والزَّيكِ، بكسر الراء المهملة المشددة. (ديوان رؤية: ٤٥).

٩٢. ١٣/٢/٢٠٤:

كأته إذ عادَ فينا أوزحك

جاءت رواية رؤية (١١٧)، وليس (١٧٧)، كما ذكر المحقق في الهامش، بقوله: وزحك، بحذف الهمزة، وفتح الواو. (ينظر أيضاً: زحك).

٩٣. ١٠، ١١/١/٢٠٦:

تلقُ المرطَ على مدكِّ مثلُ كئيبِ الرَّمْلِ غيرِ رِكِّ

والصواب: غير زكِّ، بالزاي المعجمة. وقد جاءت رواية الشطر الأول في اللسان (زكك) بقوله: تعقد المرط...

٩٤. ٢٠/٢/٢١٠:

مُسْتَشْعِرًا تَحْتَ الرِّداءِ وشاجهُ عَضْبًا عَمُوضَ الحَدِّ غيرِ مُفَلِّ

والصواب: وشاحةً، بالحاء المهملة، والتاء المربوطة المنونة بالفتح. (ديوان الهذليين ٢/٩٨، واللسان: وشح).

٩٥. ١٤/٢/٢١١:

وما إنْ شابك من أسدٍ تَرِحِ أبو شبلين قد مَنَعَ الخِدارا

والصواب: تَرَجَّ، بالجيم المعجمة.(ديوان الهذليين ٦٣/٣، واللسان: شبك).

٩٦ . ١/٢/٢١٤ :

فإن شفائي نَظْرَةً لَوْ نَظَرْتُهَا إلى نَافِلٍ يَوْمًا وَخَلْفِي شَنَايُكَ

جاءت رواية ديوان كثير (٣٤٨) بقوله: إن ...

٩٧ . ١١/٢/٢١٥ :

يُخَيِّلُ فِي الْمَرْعَى لَهْنًا بِنَفْسِهِ مُصَعَّلَكَ أَعْلَى قُلَّةِ الرَّأْسِ نَقْنُقُ

والصواب: نقنق، بضم القاف الأخيرة (ديوان ذي الرمة ٤٨١/١، واللسان: صعلك).

٩٨ . ١٧/٢/٢٢٦ :

لَيْلَةَ صَاحُوا وَأَغْرَوْا بِي كِلَابِهِمْ بِالْعَيْكَتَيْنِ لَدَى مَعْدَى ابْنِ بَرَّاقِ

جاءت رواية المفضليات (٢٨) ومعجم البلدان ١٧٣/٤، ومعجم البكري ٩٨٥/٣، لصدر البيت بقولهم: ... وأغروا بي سراغهم.

٩٩ . ١٢/٢/٢٣٧ :

تَقْدِفُ عَيْنَاهُ بَعْلُكَ الْمَصْطَكِي

جاءت رواية المعرب (٥٨٩) لهذا الشطر بقوله: تقذف عيناه بمثل المصطكا.

١٠٠ . ١٧/١/٢٣٩ :

فَلَسْتُ لِإِنْسِيٍّ وَلَكِنْ لِمَلَأِكِ تَنْزَلُ مِنْ جَوْ السَّمَاءِ يَصُوبُ

والصواب: ولست، بفتح التاء المبسوطة. (المفضليات: ٣٩٤، واللسان: ملك،
والصاحح ١٦١١/٤).

١٠١ . ١/٢/٢٤٠ :

إلى الملك النعمان حتى لقيته وقد مهكت أصلابها والجناح

جاءت رواية ديوان النابغة الذبياني (١٩٧) لعجز البيت بقوله: وقد نهكت...
بالنون.

١٠٢ . ١٣/١/٢٤٣ :

ويعض الداء ملتمس شفاه كداء البطن ليس له دواء

والصواب: ملتمس، بضم الميم. (ديوان قيس بن الخطيم: ١٥٤).

١٠٣ . ١/١/٢٤٤ :

مصلبة من أوتكى القاع كلما زهتها النعاس خلت من لبين صخرا

والصواب: النعاس، بالميم، و: لبين. بالياء. (اللسان: وتك،
والتهذيب ٣٣٥/١٠).

١٠٤ . ٤/١/٢٤٤ :

وباتوا يعشون القطيعاء ضيقهم وعندهم البرني في جليل نجل

فما أَطْعَمُوهُ الْأَوْتُكَى مِنْ سَمَاحَةٍ ولا مَنَعُوا الْبِرْنِيَّ إِلَّا مِنْ الْبُخْلِ

جاءت رواية هذين البيتين في اللسان (وتك) على نحو مختلف هو:
باتوا يعيشون القطيعاء ضيفهم وعندهم البرني في حلل دُسم
فما أطعمونا الأوتكى عن سماحة ولا مَنَعُوا الْبِرْنِيَّ إِلَّا مِنْ اللُّؤْمِ

: ١٠٥ . ١/١/٢٤٧

إِنْ زُرْتَهُ تَجِدُهُ عَكَ وَكَاً مِشِيئُهُ فِي الدَّارِ هَاكَ رِكَاً

جاءت رواية الشطر الأول في التكملة نفسه ٢٢٤/٥ بقوله: إِزْرْتُهُ ... (ينظر أيضاً اللسان عكك).

: ١٠٦ . ٦/١/٢٤٨

هَاتِكْتُهُ حَتَّى انْجَلَّتْ أَكْرَاؤُهُ ولم تَكَادُ رِحْلَتِي كَأَدَاؤُهُ

جاءت رواية ديوان روية (٤) بقوله: حَتَّى مَضَتْ ...، و: لَمْ تَكَادُ رِحْلَتِي ...

: ١٠٧ . ٥/١/٢٤٩

رَمَتْهُمَا هَيْفَكَ حَرْقَاءُ مُصْبِيَةً لا تُنْبِعُ العَيْنَ إِشْفَاهَا إِذَا وَعَلَا

جاءت رواية اللسان (هفك) والتَهْذِيبُ ٢٨/٦ بقولهما: حَمَقَاءُ مُصْبِيَةً، و: ... العَيْنَ أَشْقَاهَا. وقد جاءت رواية اللسان لصدر البيت بقوله: زَمْتُهُمَا، بالزاي المعجمة، في حين جاءت رواية التهذيب له بقوله: دَمَتْهُمَا، بالبدال المهملة !!

: ١٠٨ . ٥/٢/٢٥٠

جَلَّتْهُ السَّيْفَ إِذْ مَالَتْ كَوْرَاتُهُ تَحْتَ الْعَجَاجِ وَلَمْ أَهْلِكِ إِلَى اللَّبَنِ

والصواب: لاستقامة المعنى والوزن، من البسيط، هو: كوارته... (اللسان: هلك، وهامش التكملة نفسه).

١٠٩ . ١٥/٢/٢٥٠ :

تَرَى قُرْطَهَا فِي وَاضِحِ اللَّيْتِ مُشْرِقاً عَلَى هَلَاكِ فِي نَفْنَفٍ يَتَرَجُّعُ

والصواب: مشرقاً، بالفاء، و: يترجح، بالحاء المهملة، فالبيت من قصيدة حائية (ديوان ذي الرمة ١٢٠٢/٢) وقد جاءت رواية اللسان (هلك) والتهديب ١٦/٦ بقولهما: يتطوح.

١١٠ . ١٣/١/٢٥١ :

أَبَيْتٌ مَعَ الْهَلَاكِ ضَيْفًا لِأَهْلِهَا وَأَهْلِي قَرِيبٌ مُوسِعِينَ دَوُو فَضْلٍ

والصواب: موسعون. (اللسان: هلك، وديوان جميل: ٦٧).

١١١ . ١٠/٢/٢٥٢ :

تَحَدَّى الرَّؤْمِيَّ مَنْ يَكُّ لَيْكُ

والصواب: مَنْ يَكُّ لَيْكُ. (ديوان رؤبة: ١١٧، وليس: ١٢٥، كما ذكر المحقق في الهامش، واللسان: يكك).

١١٢ . ١/١/٢٥٤ :

قَالَتْ أُبَيْلَى لِي وَلَمْ أُسَبِّهَ

والصواب: أُبَيْلَى، بسكون الياء. (ديوان رؤبة: ١٦٥، وليس ٧٤٠، كما ذكر المحقق في الهامش، واللسان: أبل).

١١٣ . ١٦/٢/٢٥٥ :

نَصَارَى تَأَجَّلُ فِي مُفْصَحٍ بَيْنِدَاءِ يَوْمٍ سِمَلَجِهَا

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من المتقارب، وصوابه: تَأَجَّلُ، بتشديد الجيم المعجمة المفتوحة.

١١٤ . ٢/١/٢٥٦ :

وَأَهْلٍ خِبَاءٍ صَالِحٍ ذَاتُ بَيْنِهِمْ قَدْ احْتَرَبُوا فِي عَاجِلٍ أَنَا أَجِلُهُ

جاءت رواية اللسان (أجل) لصدر البيت بقوله: ... كنت بينهم.

١١٥ . ١٣/٢/٢٥٦ :

وَهَبَّتِ الرِّيحُ مِنْ تَلْقَاءِ ذِي أَرْلٍ تُرْجِي مَعَ اللَّيْلِ مِنْ صُرَادِهَا صَرَمًا

والصواب: صِرَمًا، بكسر الصاد المهملة. (ديوان النابغة: ٦٣، واللسان: أزل، ومعجم البلدان ١/١٥٤).

١١٦ . ١٤/١/٢٥٧ :

يَقُولُونَ إِزْلٌ حُبٌّ لَيْلَى وَوُدُّهَا وَقَدْ كَذَبُوا مَا فِي مَوَدَّتِهَا إِزْلٌ

والصواب: لاستقامة وزن صدر البيت، من الطويل، هو: ... حُبٌّ لَيْلَى...، بضم الباء المشددة دونما تنوين. (اللسان: أزل، واصلاح المنطق: ٦).

١١٧ . ١/٢/٢٥٧ :

فِيَا جُمْلُ إِنَّ الغِسْلَ مَا دُمْتَ أَهِيًّا عَلَيَّ حَرَامٌ لَا يَمَسُّنِي الغِسْلُ

جاءت رواية البيت في إصلاح المنطق (٦) بقوله: فيا ليل...

١١٨ . ١٣/١/٢٥٨ :

تَجْتَأُفُ أَصْلَ قَالِصٍ مُتَنَبِّذٍ

بِعُجُوبٍ أَنْقَاءٍ يَمِيلُ هَيَامُهَا

جاءت رواية صدر البيت في ديوان صاحبه لبيد (٣٠٩) على نحو آخر هو:
تَجْتَأُفُ أَصْلًا قَالِصًا مُتَنَبِّذًا. كما ضبط الديوان كلمة "هَيَامُهَا بضم الهاء".

١١٩ . ١٥/٢/٢٦٠ :

وَأَمَلَسَ صَوْلِيًّا كَنَيْهِ قَرَارَةٌ

أَحَسَّ بِقَاعٍ نَفَحَ رِيحٍ فَأَجْفَلَا

والصواب: كَنَيْهِ، بسكون الهاء. (ديوان أوس: ٨٤).

١٢٠ . ١/١/٢٦١ :

إِذَا سُلٌّ مِنْ غَمْدٍ تَأْكُلُ أَنْزُهُ

عَلَى مِثْلِ مِصْحَاةِ اللَّجِينِ تَأْكُلَا

والصواب: إِذَا سُلٌّ مِنْ جَفَنٍ تَأْكُلُ أَنْزُهُ (المرجع السابق: ٨٥).

١٢١ . ١١/٢/٢٦١ :

هَلْ لَكَ فِي رِاعٍ كَمَا تَقُولُ

جاءت رواية اللسان (ألل) بقوله: ...في باع..، بالباء الموحدة. وقد نصَّ
محقق اللسان على أنَّ هذه الرواية هي الأصل.

١٢٢ . ٦/١/٢٧٠ :

أَيْنَفُذُ مَا زِدْتُمْ وَتُمَحِّي زِيَادَتِي

دَمِي إِنْ أُجِيرْتُ هَذِهِ لَكُمْ بَسَلُ

جاءت رواية هذا البيت في نوادر أبي زيد (١٤٧) على نحو آخر هو:

أَيْنُبْتُ مَا زِدْتُمْ وَتُلْقَى زِيَادَتِي

دَمِي إِنْ أُسِيغَتْ هَذِهِ لَكُمْ بَسَلُ

(تنظر رواية البيت أيضاً في اللسان: بسل، والأضداد: ٦٣، وليس (١٦٣) كما ذكر المحقق في الهامش).

١٢٣ . ٦/٢/٢٧٢ :

على الهام مِمَّا قَيِّضُ بَيِّضُ مُعَلَّقِ

والصواب: مُفَلَّقِ، بالفاء. (اللسان: بعل).

١٢٤ . ١٤/٢/٢٧٣ :

أَتَانَا وَمَا دَانَاهُ سَحْبَانُ وَاثِلِ بَيَانَا وَعِلْمًا بِالَّذِي هُوَ قَائِلُ

جاءت رواية ديوان حُمَيْدِ بْنِ ثَوْرٍ (١١٧) بقوله: أَتَانَا وَلَمْ يَعْدِلْهُ سَحْبَانُ وَاثِلِ.

١٢٥ . ٣/٢/٢٧٥ :

ذَكَرْنَا الدُّيُونَ فَجَادَلْتَنَا جِدَالِكَ مَا لَّا وَبَلًّا حَلُوفَا

والصواب: فَجَادَلْتَنَا، بالتاء فالنون. (اللسان: بلل، والتهذيب ٣٤١/١٥) وقد
جاءت رواية التهذيب لعجز البيت بقوله: جِدَالِكَ فِي الدِّينِ بَلًّا حَلُوفَا (ينظر أيضاً
اللسان: بلل).

١٢٦ . ١١/١/٢٧٦ :

لَعَنَ الْإِلَاهَةَ وَلَا أَحَاشِي مَعْشَرًا غَدَرُوا بَعْرُوءَةً مِنْ بَنِي بَلَالِ

والصواب: الْإِلَاهَةُ (الكامل ٣٤٧/١) وقد جاءت رواية الكامل لصدر هذا البيت
بقوله:

لَعَنَ الْإِلَاهَةَ وَجُوهَ قَوْمِ رُضَعِ

١٢٧ . ١١/٢/٢٨٠ :

لَهُ أَيُّطَلَا ظَبْيِي وَسَاقَا نَعَامَةٍ وَإِرْخَاءُ سِرْحَانٍ وَتَقْرِيبُ نُقْلٍ

والصواب: تَنْقُلُ، بتاءين متتاليتين. (ديوان امرئ القيس: ٢١، واللسان: نُقْلُ).

١٢٨ . ١٥/١/٢٩٠ :

وَعَائِطٍ قَدْ هَبَّتْ وَحَدِي لِلْقَلْبِ مِنْ خَوْفِهِ أَجْنَالُ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية ديوان امرئ القيس (١٩٠) جاءت بقوله: "جلال". وعده تحريفاً. والصواب: إجلال، بإثبات الهمزة في بداية الكلمة.

١٢٩ . ١٣/٢/٢٩١ :

أَلْفٌ كَأَنَّ الْغَازِلَاتِ مَنَحْنَهُ مِنْ الصُّوفِ نَكْتًا أَوْ لَيْمًا دُبَادِبَا

جَبْهَلًا تَرَى مِنْهُ الْجَبِينَ يَسُوءُهَا إِذَا نَظَرَتْ مِنْهُ الْجَمَالَ وَحَاجِبَا

جاءت رواية اللسان (جبهل) للبيت الأول بقوله: نَكْتًا، بكسر النون، وبالثاء المتلثة، كما أن الصواب في صدر البيت الثاني، غير المستقيم في الوزن، من الطويل، هو: جَبْهَلًا... بفتح الباء الموحدة، وسكون الهاء. (اللسان: جبهل).

١٣٠ . ١/١/٢٩٥ :

لَاقَتْ عَلَى الْمَاءِ جُدَيْلًا وَاطِدَا لَبًا بَهِنَ وَلَهْنًا رَاصِدَا

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية اللسان والصاح لصدر البيت جاءت بقولهما: ... جديلا راشدا. والصواب هو: واتدا. (ينظر اللسان: جدل، والصاح ٤/١٦٥٤) ثم ذكر المحقق، في الهامش أيضاً، أن رواية اللسان لعجز البيت جاءت بقوله: ولم يكن يحلفها المواعدا. والصواب، كما جاء في اللسان والصاح، هو: يخلفها، بالخاء المعجمة.

١٣١ . ١٣/١/٢٩٥ :

كَأَنِّي أَخُو جُرْيَالَةٍ بَابِلِيَّةٍ من الراح دَبَّتْ في العظام شَمُولُهَا

جاءت رواية اللسان (جرل) لعجز البيت بقوله: كميت تمشت في العظام
شمولها (ينظر أيضاً التهذيب ٢٨/١١) وقد وافقت رواية ذي الرمة ٩٠٧/٢ رواية
التكملة.

١٣٢ . ١/٢/٢٩٥ :

مُنْكَفَّتْ ضَرِمُ السِّيَا قِ إِذَا تَعَرَّضَتْ الْجِرَاوِلُ

والصواب: السباق، بالباء الموحدة. (اللسان: جرل، والتهذيب ٢٨/١١).

١٣٣ . ١١/٢/٣٠١ :

وَاعْتَلَجَتْ جِمَالُهُ وَأُخْمُهُ

جاءت رواية ديوان رؤية (١٥٨) بقوله: جَمَاتُهُ، بالميم المشددة، والتاء المثناة
الفوقية المضمومة، وذلك خلافاً لما أشار إليه المحقق في الهامش.

١٣٤ . ١٧/١/٣٠٥ :

يُحَطِّمُ قَرْنِي جَبَلِيَّ جَهْلِيَّ

والصواب: لاستقامة الوزن، من الرجز، هو يَحَطِّمُ، دونما تشديد في الطاء
المهمله. (اللسان: جهيل، والجمهرة ٢٩٩/٣).

١٣٥ . ٣/١/٣٠٧ :

كُلُّ جُلَالٍ يَمَلَأُ الْمُحَبَّالًا

والصواب: المحبلا، دونما تنوين في اللام. (العين ٢٣٦/٣، واللسان: حبل،
والتهذيب ٨١/٥).

١٣٦ . ٩/١/٣٠٧ :

فلا تَعَجَلِي يَا لَيْلَ أَنْ تَتَفَهَّمِي

أَجَاءُوا بِنُصْحِ أُمِّ أَتَوَا بِحُبُولِ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن هذا البيت قد جاء في ديوان صاحبه كثير (١١١) على هذا النحو من الرواية. وبالرجوع إلى الديوان وجدنا عجزه قد جاء في الصفحة التي أشار إليها المحقق على نحو آخر هو: بِنُصْحِ أُمِّ الْوَاشُونَ أُمِّ بِحُبُولِ. ينظر أيضاً اللسان: حبل، والمقاييس ١٣١/٢ والمجمل ٢٦٢/١).

١٣٧ . ٦/٢/٣١٢ :

بِهَا مَحِصٌّ عَيْرٌ جَافِي الْفُؤَى

إِذْ مُطَى حَنَّ بَوْرِكَ حَدَالِ

والصواب: حُدَال، بضم الحاء المهملة. (ديوان الهذليين ١٨٥/٢، واللسان: حدل).

١٣٨ . ١٠/٢/٣١٢ :

فِي إِثْرِ مَنْ فُرِنَتْ مَنَى قَرِينَتُهُ

يَوْمَ الْحَدَالِ بِتَسْبِيبِ مَنْ الْقَدَرِ

جاءت رواية هذا البيت في ديوان صاحبه الراعي (١٢١) على نحو آخر هو:

فِي إِثْرِ مَنْ قُطِعَتْ مَنَى قَرِينَتُهُ

يَوْمَ الْحَدَالِ بِأَسْبَابِ مَنْ الْقَدَرِ

١٣٩ . ٦،٩/١/٣١٨ :

مُكَمَّمٌ جَبَّارُهَا وَالْبَعْلُ

يُنْحَتُّ مِنْهُنَّ السَّدَى وَالْحَصَلُ

جاءت رواية الصحاح ١٦٦٩/٤، واللسان (حصل) بقولهما: ... جبارها والجعل، بالعين المهملة، و... السدى والحصل، بسكون الصاد المهملة.

١٤٠ . ٥/٢/٣١٩ :

لو جاءها بصاعه عيقلُ ما برحت ورسه أو تسيلُ

والصواب: عيقل، بقاف فياء. كما أن رواية اللسان (حفل) جاءت بقوله: نشيل،
بالنون فالشين المعجمة.

١٤١. ١٠/١/٣٢٠:

في لاحب بعزاز الأرض محتفلُ هاد إذا عره الحذب الحدابيرُ

والصواب: هاد، بتوين الكسر في الدال المهملة. (ديوان الراعي: ٩٨) وقد
جاءت رواية الديوان لصدر البيت بقوله: في لاحب برقاق الأرض... (ينظر أيضاً
اللسان: حفل).

١٤٢. ١٧/١/٣٢٣:

ياكل من خصب سيال وسلم وحلة لم يوطنها نعم

جاءت رواية اللسان (حل) للشطر الأول بقوله: تأكل من خصب سيال وسلم،
كما أن الشطر الثاني غير مستقيم الوزن، من الرجز، وقد ورد على الصواب في
اللسان على النحو الآتي:

وحلة لما توطأها قدم

١٤٣. ١٦/٢/٣٢٣:

يحول به الذنب الأحل وفوته ذوات الهودي من مناق ورزح

جاءت رواية ديوان الطرمح (١١٢)، واللسان (حل) بقولهما: ذوات
المرادي...

١٤٤. ٦/١/٣٢٤:

لقد كان في شيبان لو كُنتَ عالماً قِبابٌ وحيّ حَلَّةٌ ودَارُهُمُ

ذكر المحقق، في الهامش، أن هذا البيت للأعشى، وأن قافيته لامية هكذا: وقنابل، لكنه لم يذكر لنا أن رواية ديوان الأعشى (١٨٣) لصدر البيت جاءت بقوله: ... لو كنت راضياً.

١٤٥ . ٩/١/٣٢٤ :

ورجراجة تُغشي التواظر فحمةٌ وجُرْدٌ على أكتافهنّ الرّحائل

جاءت رواية ديوان الأعشى (١٨٥) لهذا البيت بقوله: أكتافهنّ، بالنون.

١٤٦ . ٨/١/٣٢٥ :

أشبهَ أبا أبيك أو أشبهَ حمل

جاءت رواية التكملة نفسه ٥٨٥/٤، واللسان (عمل)، والصحاح ١٤٤٣/٤، ونوادر أبي زيد: ٣٢٣ بقولهم: أشبه ابا ألك وجاءت رواية بعض هذه المصادر لهذا الشطر أيضاً بقولها: أو أشبه عمل، بالعين المهملة.

١٤٧ . ٣٢٦/٣٢٥ :

توخّاه بالأظلاف حتى كأنما يُبْزَنُ الكُبابَ الجعدَ عن مننٍ محمّلٍ

والصواب: توخّاه، بضم الهاء. (ديوان ذي الرمة ١٤٦٠/٣) وقد جاءت رواية الديوان لعجز البيت بقوله: يبئر الكباب...

١٤٨ . ٩/٢/٣٢٧ :

بمِيثِ بِنَاءٍ بِصِيفِيَّةٍ دَمِيثٍ بِهِ الرَّمْتُ والحِيَهْلُ

جاءت رواية ديوان حميد بن ثور (١٢٨) بقوله: نَصِيفِيَّةٍ، بالنون، و: دميث بها.

١٤٩ . ١٠/١/٣٣٧ :

تَضَرَّحَهُ ضَرْحاً فَيَنْقَهُهُ

والصواب: لاستقامة الوزن، من الرجز، هو: تَضَرَّحَهُ...، يسكون الضاد المعجمة، ودونما تشديد في الراء المفتوحة. (التكملة نفسه ٤٩٦/٥).

١٥٠ . ١٣/١/٣٤٢ :

فَفَرَّيْتُ حُرْجُوجاً وَمَجَّدْتُ مَعْشِراً تَخَيَّرْتُهُمْ فِيمَا أُطُوفُ وَأَسْأَلُ

والصواب: فَفَرَّيْتُ، بالباء الموحدة. (ديوان أوس: ٩٥، واللسان: خلل).

١٥١ . ٤/١/٣٤٧ :

تَدَارَكَ الْغَضُّ مِنْهَا وَالْعَتِيقُ فَقَدْ لَاقَى الْمَرَاقِقُ مِنْهَا وَارِدٌ دَبِلُ

جاءت رواية ديوان الراعي (٢٠٠) لهذا البيت بقوله: الغضُّ، بالصاد المهملة.

١٥٢ . ٤/٢/٣٤٩ :

وَرَجُلٍ يَدْخُلُ عَنِّي دَحْلاً كَدَحَلَانَ الْبَكْرِ لَاقَى الْفَحْلَا

والصواب: الفَحْلَا، بالفاء. (اللسان: دخل).

١٥٣ . ١٠/٢/٣٥٠ :

كَأَنَّ مَنَاطَ الْعَفْدِ حَيْثُ عَفَدْنَهُ لَبَانُ دَخِيلِي أَسِيلِ الْمُقَدِّ

جاءت رواية ديوان الراعي (٨٢) بقوله: كَأَنَّ مَنَاطَ الْوَدْعِ...

١٥٤ . ٧/٢/٣٥٨ :

فارطني ذالائنه وسمسمه

والصواب: ذالائنه، بسكون الهمزة. (ديوان رؤية: ١٥٠).

١٥٥ . ٨/١/٣٦٥ :

أَيَّامَ أَلْجَفِّ مَنزَرِي عَقَرَ الثَّرَى وَأَغْضُ كُلَّ مُرَجَلٍ رِيَّانٍ

والصواب: أَلْجَفِّ، بالحاء المهملة. (اللسان: رجل) وقد أورد اللسان (غضض) رواية أخرى لصدر هذا البيت على نحو مختلف هو: أيام أسحب لمتى عَقَرَ الملا.

١٥٦ . ١٤/٢/٣٦٥ :

كَأَنَّمَا الْمَعْرَاءُ مِنْ نِضَالِهَا رَجُلٌ جَرَادٍ طَارَ عَنْ خُذَّالِهَا

فِي النَّحْرِ وَالْوَجْهِ وَلَمْ يُبَالِهَا

والصواب: نِضَالِهَا، بكسر النون، و: خُذَّالِهَا، بتشديد الذال المعجمة (الصحاح ١٧٠٤/٤، واللسان: رجل)، أما الشطر الثالث فلعل الصواب فيه هو: فِي النَّحْرِ، بالراء المهملة.

١٥٧ . ٣/١/٣٧٢ :

عَشَوَاءَ رَعْبَلَةَ الرِّيَّاحِ حَجْوُ جَاءَ الْغُدُوِّ رَوَّاحُهَا شَهْرُ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية اللسان (رعل) جاءت بقوله: رعبلة الروح. وبالرجوع إلى اللسان وجدنا رواية اللسان: رعبلة الرواح...

١٥٨ . ٢١/٢/٣٧٩ :

نَقُولُ قَدِّمَ ذَا وَهَذَا أَرْجَلُهُ

والصواب: قَدَم، بكسر الدال المهملة المشددة.

١٥٩ . ١١/٢/٣٨٠، ٩/٢/١١:

سَمَطاً يُرَبِّي وِلْدَةَ زَعَابِلَا عَرَفْتُ بِالنَّضْرِيَّةِ الْمَنَازِلَا

جاءت رواية ديوان رؤية (١٢٧) للشطر الأول بقوله: سَمَطاً، بكسر السين المهملة، كما جاءت روايته للشطر الثاني (١٢١) بقوله: بالنَّضْرِيَّةِ، بالصاد المهملة.

١٦٠ . ١/٢/٣٨٣:

مَنَازِلُ لَوْ أَنَّ امْرَأَ القَيْسِ حَلَّهَا لِأَقْصَرَ عَنِ ذِكْرِ حَبِيبٍ وَمَنْزَلِ

أحالنا، المحقق في هامش الصفحة، إلى ديوان علي بن الجهم، ومعجم البلدان... وبالرجوع إلى هذين المصدرين وجدنا عجز هذا البيت فيهما على نحو آخر هو: - لِأَقْصَرَ عَنِ ذِكْرِ الدَّخُولِ فحومل- من دون إشارة إلى ذلك. (ديوان علي بن الجهم: ٥٥، ومعجم البلدان: ٣٦٥٤).

١٦١ . ٥/٢/٣٨٧:

وَجَاءَتْ سَلِيمٌ قَضَاهَا بِقَضِيضِهَا نُمَسِّحُ حَوْلِيَّ بِالْبَقِيعِ سِبَالِهَا

عجز البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، وصوابه يتم بتسكين الياء في كلمة "حَوْلِيَّ"، كما أن رواية ديوان الشماخ (٢٩٠) جاءت بفتح الضاد المعجمة المشددة في كلمة قَضَاهَا...

١٦٢ . ٨/١/٤٠٣:

فَعَادَ زَمَانٌ بَعْدَ ذَلِكَ مُفَرَّقٌ وَأَشْعَلَ وَلِيٌّ مِنْ نَوَى كُلِّ مُشْعَلِ

والصواب: ... من نوى كَلَّ مُشْعَلٍ. (اللسان: شعل).

١٦٣ . ١١/١/٤٠٦ :

مُهْرُ أَبِي الْحَبَابِ لَا تَشَلَّ

والصواب: مُهْرٌ، بفتح الراء المهملة. (الصحاح ١٧٣٧/٥، واللسان: شلل، وإصلاح المنطق: ٢٠) وقد أورد ابن السكيت بعده الشطر التالي:

بارك فيك الله من ذي ألَّ

١٦٤ . ١٥/٢/٤٠٩ :

أزرى بنا أننا شالت نعامتنا فخالني دونه بل خِلْتُهُ دوني

جاءت رواية عجز البيت في المفضليات (١٦٠) على نحو آخر هو: فخالني دونه وخِلْتُهُ دوني.

١٦٥ . ١٧/٢/٤١١ :

مُنِيخًا بِنَعْفِ الصَّنَدَلَيْنِ رَضِيْعُهُا ضبَابِيَّةٌ مَرِيَّةٌ حَابِسِيَّةٌ

ذكر المحقق أن رواية عجز البيت جاءت في اللسان (صدل)، وكتاب سيبويه على نحو آخر هو: منيفاً بنعف الصيدلين...، غير أنه لم يذكر لنا أن رواية هذين المصدرين جاءت بقولهما: وضيعها، بالواو، لا بالراء. (سبويه ١٥٢/٢).

١٦٦ . ١٣/٢/٤١٢ :

رَأَيْتُ بِهَا الْعَوْجَ اللَّهَامِيْمَ تَعْتَلِي وقد صُقِلَتْ صَفْلًا وَشَلَّتْ لُحُومَهَا

والصواب: وَشَلَّتْ، بفتح الشين المعجمة. (اللسان: صقل) وقد جاءت رواية ديوان كثير (١٤٧) لعجز البيت بقوله: وقد صقلت صقلاً وتَلَّتْ جسمها. وقد نصَّ محقق الديوان على أن " شَلَّتْ " أجود من " تَلَّتْ ".

١٦٧ . ١٣/٢/١٧:

لَبِيكَ بِنُو عُنْمَانَ مَا دَامَ جِذْمُهُمْ صَاحَ الْقَسِيَّاتُ فِي أَيَدِي الصِّيَارِفِ

والصواب: لَبِيكَ، بالياء المثناة التحتية، فالباء الْمُوحَّدة. (ديوان ابن مقبل: ١٣، واللسان: صلل).

١٦٨ . ١٦/٢/١٦:

لَهَا صَوَاهِلُ فِي صَمِّ السَّلَامِ كَمَا صَاحَ الْقَسِيَّاتُ فِي أَيَدِي الصِّيَارِفِ

والصواب: صَمِّ السَّلَامِ، بكسر السين المهملة المشددة. (اللسان: سهل) وقد نسب الصغاني هذا البيت الى أبي زيد. والصواب أنه لأبي زبيد الطائي.

١٦٩ . ٧/٢/١٧:

كَأَنَّ يَوْمًا غَيْرَ قَرٍّ شَامِلًا

والصواب: يَوْمًا، بالتثوين، وَقَرٍّ، بفتح القاف. (ديوان رؤبة: ١٢١).

١٧٠ . ١/٢/٢٨:

كَلَا يَوْمِي طُوَالَةَ وَصَلُّ أَرْوَى ظُنُونٌ أَنْ مُطْرَحُ الظُّنُونِ

والصواب: ظُنُونٌ، بفتح الظاء المعجمة. (ديوان الشماخ: ٣١٩).

١٧١ . ١٢/٢/٣٠:

عَلَّسْتُهُ قَبْلَ الْقَطَا وَفُرْطَةَ

والصواب: وفُرْطَه، بكسر الطاء المهملة. (اللسان: ظلل).

١٧٢ . ١٦/١/٤٣٩ :

مُنْقَدِمَاتٍ أَوْ يَرْدَنَّ عَاذِلًا

جاءت رواية رؤبة (١١٧)، ليس (١٢٦) كما ذكر المحقق في الهامش بقوله:
غازلا، بالغين والزاي المعجمتين.

١٧٣ . ١٠/٢/٤٣٩ :

وَعَرَجَلَةٌ شُعْتِ الرُّؤُوسِ كَأَنَّهُمْ بنو الجنِّ لم تُطْبِحْ بنايرِ قُدُورِهَا

والصواب: تُطْبِحُ، بالخاء المعجمة. (الصاحح ١٧٦٣/٥، واللسان: عرجل).

١٧٤ . ٣/٢/٤٥٦ :

فَقَقَاها بِسَوَطِها وَأَكَمَّ النَّبَّ تَ اِراهم إِذْ خادعوه النَّكْبِرا

عجز البيت غير مستقيم الوزن، من الخفيف، وقد جاء البيت في ديوان
صاحبه أمية بن أبي الصلت (٤٥) على نحو آخر، على الصواب، هكذا:

فَسَقَاها نِشاطه واكف النَّبَّ تَ مَنَّةً إِذْ وادعوه الكبِرا

١٧٥ . ٣/١/٤٦١ :

فَعادى عِداءً بَينَ نَوْرٍ وَنَعْجَةٍ دِراكَاً وَلَمْ يَنْضَحْ بِماءٍ فَيُغْسَلِ

والصواب: يُنْضَحُ، بضم الياء المثناة التحتية. (ديوان امرئ القيس: ٢٢،
وليس ٢٢٠، كما ذكر المحقق في هامش الصفحة).

١٧٦ . ٣/٢/٤٦١ :

يَقُولُونَ إِزْلٌ حُبٌّ جُمْلٌ وَوُدُّهَا وَقَدْ كَذَبُوا مَا قِي مَوَدَّتِهَا إِزْلٌ

والصواب: ما في، بالفاء. وقد جاءت رواية إصلاح المنطق (٦)، والمقاييس ٩٧/١ بقولهما: حبّ ليلي. (ينظر التكملة نفسه ٢٥٧/٥).

١٧٧. ٤٦١/٧٥:

وبادلها الربيع بواقصات فأرام وجاد لها الولي

والصواب: وجاد لها، بالجيم المعجمة. (ديوان امرئ القيس: ١٣٦).

١٧٨. ٤٦٨/١٧١:

نحن أفتَحَلْنَا جَهْدَنَا لَمْ نَأْتَلَهُ

جاءت رواية اللسان والتاج (فحل) بقولهما: نأتله، بالناء المثلثة.

١٧٩. ٤٧٣/١٠/٢:

فَقُلْتُ لَوْ عُمِّرْتَ عُمَرَ الْحِجْلِ صِرْتُ رَهِينَ جَدِّثٍ أَوْ قَتْلٍ

والصواب: عُمِّرْتُ، بضم الناء المبسوطة. (ديوان روية: ٢٨، وليس: ١٣٥ كما ذكر المحقق في الهامش) وقد جاءت رواية الديوان بقوله: .. سنّ الحِجْلِ، و: رهين هرم...

١٨٠. ٤٧٤/١٠/٢:

وتَهْوَى إِذَا الْعَيْسُ الْعِتَاقُ تَفَاضَلَتْ هُوِيَّ قَدُومِ الْقَيْنِ جَالٍ فِعَالِهَا

والصواب: حال، بالحاء المهملة. (ديوان ابن مقبل: ٣٠٩، وليس: ٢٩٠، كما ذكر المحقق في الهامش، واللسان: فعل).

١٨١ . ٨/٢/٤٨١ :

وَجَدْتَنِي أَرْمَلٌ مُقَدَّعِلًا إِذَا كُفِيتُ أَكْتَفِي وَإِلَّا

والصواب: أَرْمَلٌ، بالراء المهملة، وضمَّ كلَّ من الميم واللام. (الجمهرة ٣/٣٣٧، واللسان: قذعل).

١٨٢ . ١١/١/٤٨٤ :

كَأَنَّ عَلَيْهَا الْقَسْطَلَانِي مُخْمَلًا إِذَا مَا انْقَتَتْ شَفَانَةٌ بِالْمَنَاقِبِ

جاءت رواية العين ٢٠٥/٥ الذي نقل عنه الصغاني بقوله: شَفَانَةٌ، بالهاء. كما جاءت روايته لصدر البيت بقوله: كَأَنَّ عَلَيْهِ...

١٨٣ . ٧/٢/٤٨٨ :

فَرَمَيْتُ الْقَوْمَ رَشْقًا صَائِبًا لَيْسَ بِالْعُصْلِ وَلَا بِالْمُقْتَعِلِ

والصواب: رَشْقًا، بكسر الراء المهملة. (ديوان لبيد: ١٩٤، والصحاح ٥/١٨٠٣).

١٨٤ . ١١/١/٤٩٨ :

وَتِيْمَاءَ تُنْسِي الرِّيحُ فِيهَا رَدِيَّةً مَرِيضَةً لَوْنِ الْأَرْضِ طُلْسًا كُنُولَهَا

جاءت رواية اللسان (كتل) بقوله: رَدِيَّةً، بالبدال المهملة.

١٨٥ . ٣/٢/٥٠٣ :

لَا يُدْرِكُ الْفَوْتُ بِشَدِّ كَعْظَلٍ إِلَّا بِإِجْزَامِ النَّجَاءِ الْمُعْجَلِ

والصواب: الفَوْت، بفتح التاء المبسوطة، كما أن الشطر الثاني غير مستقيم
الوزن، من الرجز، وصوابه، كما جاء في اللسان (كعطل)، هو:
إلا بإجذام النَّجَا المُعَجَّل.

١٨٦ . ٢/٢/٥٠٤ :

أَرَاكِبُ مِنْ عَسَانَ بِيضٍ بُرُودُهَا أَنَسَ مِنْ كَلَانٍ شُمًا كَأَنَّهَا

ضبط ديوان حميد بن ثور (٧٤)، وليس (٣٤) كما ذكر المحقق في
الهامش، هذه الكلمة بضم الكاف، أي: كَلَان. وقد نصَّ على ذلك أيضاً محقق
ديوان حميد، الأستاذ عبد العزيز الميمني.

١٨٧ . ٧/١/٥٠٦ :

تذكر البيض بِكْمُولٍ فَلَجٌ

ولكن رواية هذا الشطر في ديوان صاحبه حُمَيْدُ بن ثور (٦٤) جاءت على
نحو آخر هو:

تَذَكَّرَ الْبَيْضُ بِكْمُولٍ فَلَجٌ

١٨٨ . ٣هـ/٥٠٦ :

حتى إذا ما حاجب الشمس وهج تذكر البعض بكمول فلج

نسب المحقق، في الهامش، رواية هذين الشطرين، على هذا النحو، إلى ديوان
حميد (٦٤). ولكن الذي جاء في الديوان ورد على نحو آخر هو:

حتَّى إذا ما حاجبُ الشَّمْسِ دَمَجٌ تَذَكَّرَ الْبَيْضُ بِكْمُولٍ فَلَجٌ

١٨٩ . ٤/٢/٥٢٠ :

كم فيهم من أشم الأنف ذي مهل يأبى الظلامة منه الضيغم الضاري

جاءت رواية ديوان ذي الرمة ١٧٨/٣، وأساس البلاغة (مهل) بقولهما: مثل الضيغم الضاري.

١٩٠ . ٩/٢/٥٢٣ :

يُطْفَنَ حَوْلَ نَتْلِ وَرُورِ

والصواب: ورز، بزاعين معجمتين. (الصحاح ١٨٢٥/٥، واللسان: نتل).

١٩١ . ٢٥/٥٣١ :

الجمهرة، وقال الفلأخ:

إني إذا ما الأمر كان فعلا من الجهول لم تجدني وغلا

ولكن رواية الجمهرة ١٤٠/٣، وليس ٢٤٠/٣، كما ذكر المحقق في الهامش، جاءت بقوله: ... كان معلا، بالميم.

١٩٢ . ٧/٢/٥٣٣ :

لما رأيت سنّة جماداً

والصواب: سنّة، دونما تشديد في النون، وجمادى. (اللسان: نفل).

١٩٣ . ١٠/٢/٥٣٥ :

فنقلنا صنعة حتى شئنا ناعم البال لجوجاً في السنن

والصواب: السنن، بفتح السين المهملة المشددة. (ديوان عدي بن زيد: ١٧٤)
والسنن هو عدو الفرس إقبالاً وإدباراً.

١٩٤ . ١٦/١/٥٤٢ :

فمرت كهاة ذات خيف جلالة

والصواب: خيف، بتثوين الكسر في الفاء. (شرح القصائد السبع: ٢١٩، وديوان
طرفة: ٥٣).

١٩٥ . ٣/٢/٥٤٧ :

وكأن عيرهم نحت غدية دؤم ينوء بناعم الأوقال

والصواب، لاستقامة وزن صدر البيت، من الكامل، هو: غدية، بتشديد الياء،
وقد جاءت رواية ديوان النابغة الجعدي (٢٢٦)، واللسان (وقل) بقولهما: ينوء
بيانع...

١٩٦ . ٤/٢/٥٤٨ :

أنا ابن عتابٍ وسيفي ولؤلؤ والموت دون الجمّل المجلّل

أشار المحقق، في الهامش، إلى وجود إقواء في القافية. والحقيقة أن بوسعنا
تلافي الإقواء، كما جاء في اللسان (ولل) بواسطة ضبط القافية بالسكون هكذا،...
وسيفي ولؤلؤ... دون الجمّل المجلّل.

١٩٧ . ١٣/٢/٥٤٩ :

أبي فارسُ الحَزَّاءِ يَوْمَ هُبَالَةٍ إِذَا الخَيْلُ فِي القَتْلِى من القَوْمِ تَعَثَّرُ

والصواب: الحَوَّاء، بالواو. والحَوَّاء اسم فرس. (ديوان ذي الرمة ٢/٦٣٨).

١٩٨ . ٥/٢/٥٥٠ :

قد شُعِفَتْ بناشيءٍ هَبْرَكَلِ

والصواب: شُعِفَتْ، بالغين المعجمة. (اللسان: هبركل).

١٩٩ . ١٠/١/٥٥٥ :

وأرْسَالُ شَيْبَانٍ وَهَزْلَى نَسْرَيْتِ

ذكر المحقق، في الهامش، أن رواية اللسان (هزل) جاءت بقوله: تسرب، ولكنه لم يشر إلى أن رواية اللسان جاءت بقوله: شبان، بالباء الموحدة، والناء المثناة. (ينظر أيضاً التهذيب ٦/١٥٢).

٢٠٠ . ٧/١/٥٥٨ :

يُجَرُّ سِرْبَالاً عَلَيْهِ كَأَنَّهُ سَبِيءٌ هَلَالٍ لَمْ تُحَرِّقْ شِرَانِقَهُ

جاءت رواية ديوان كثير (٣٠٨) بقوله: سبِيءٌ هلالٍ لم تُحَرِّقْ شِرَانِقَهُ.

٢٠١ . ٨/١/٥٦٢ :

إِذَا هِيَ لَمْ تَعْسِرْ بِهِ دَبَّيْتُ بِهِ تُحَاكِي بِهِ سَدَوَ النَّجَاءِ الْمُهْرَجِلِ

ولكن رواية ديوان صاحب البيت ذي الرمة ٣/١٤٧٦، واللسان (همرجل)، جاءت بقولهما: الهمرجل، بهاء فميم.

٢٠٢ . ١٣/١/٥٦٣ :

إذا ما حَشَوْنَاهُنَّ جَوْرَ تَثْوَفَةٍ سباريت يَنْزُو بِالْقُلُوبِ أَهْوَالُهَا
عجز البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، ويمكن تصحيحه بنطق الهمزة في
كلمة: اهوالها، همزة وصل لا قطع. (ديوان ذي الرُّمَّة ١/٥١٦).
:٣/١/٥٧٠ . ٢٠٣

وَجَلْدُهَا مِنْ أَطْوَمٍ مَا يُؤَيِّسُهُ طَلْحٌ بِضَاحِيَةِ الْبَيْدَاءِ مَهْزُولُ
جاءت رواية العجز في ديوان صاحبه الشماخ (٢٧٥) بقوله: طَلْحٌ كضاحية
الصيداء مهزول.
:١٤/١/٥٧١ . ٢٠٤

هُمُّ جَلَبُوا الْخَيْلَ مِنْ أَلُومَةٍ أَوْ مِنْ بَطْنِ عَمَقٍ كَأَنَّهَا الْبُجْدُ
صدر البيت غير مستقيم الوزن، من المنسرح، وصوابه يتم بقولنا: هُمُّ، بسكون
الميم.
:٦/١/٥٧٢ . ٢٠٥

تَخَافُ عَلَيْنَا الْجُوعَ إِنْ هِيَ أَكْثَرَتْ وَنَحْنُ جِيَاعُ أَيِّ آلٍ تَأَلَّتِ
جاءت رواية المفضليات (١١٠) بقوله: تخاف علينا العَيْلُ...
:٣/١/٥٧٥ . ٢٠٦

مُطَوَّقَةٌ وَرَقَاءُ تَسْجَعُ كُلَّمَا دَنَا الصَّيْفُ وَأَنْجَالَ الرَّبِيعِ فَأَنْجَمَا
جاءت رواية ديوان حُمَيْدِ بْنِ تَوْرٍ (٢٦) لصدر البيت بقوله:
مطوقة خطباء تصدح كُلَّمَا
:٥/١/٥٨٢ . ٢٠٧

بطعنة نَجلاءَ فيها أَلْمَةُ يجيشُ ما بيّنَ تراقيه دَمُهُ

جاءت رواية الشطر الأول في ديوان العجاج (٤٣٨) بقوله:
نَطَعْنُهُ نَجلاءَ فيها أَلْمَةُ.

كما جاءت رواية الشطر الثاني بقوله: يجيش من بين

:٢٠٨ . ١١/١/٥٨٢

تغلي إذا جادَ بها تَكَلُّمُهُ

جاءت رواية ديوان العجاج (٤٣٨) بقوله: تغلي إذا جاوبها تَكَلُّمُهُ

:٢٠٩ . ٣/٢/٥٩٤

أَعْلَاقَةُ أُمِّ الْوَلِيدِ بَعْدَمَا أَفْنَانُ رَأْسِكَ كَالْتَّغَامِ الْمُحْلِسِ

والصواب: لاستقامة وزن الصدر، من الكامل، هو: أم الوليد (اللسان: ثعم،
وكتاب سيبويه ١/١١٦، ٢/١٣٩، وخرانة الأدب ٣/٤٤٨).

:٢١٠ . ٩/١/٦١٤

مُخْرُوزِمُ الْجَوْزِ حُدَابِ الْأَحْدَابِ قَطَعْتُ أَحْشَاهُ بَعَسْفٍ جَوَّابِ

ذكر المحقق في الهامش، أن رواية ديوان ربيعة (٦) جاءت بقوله مخزوم،
بالحاء المعجمة.

والصواب: ما جاء في متن الصفحة، أي بالحاء المهملة. كما أن رواية
الديوان للشطر الثاني جاءت بقوله: أَحْشَاهُ، بالحاء المعجمة.

٢١١ . ١٢/١/٦٢٢ :

فإن تَلْبِسي عَنِّي ثِيَابَ تَحْمِسةٍ فلنْ يُفْلِحَ الواشي بكِ المُنْتَصِحُ

والصواب: تَحْمِةٍ بحذف السين المهملة. (اللسان: حمم).

٢١٢ . ٥/٢/٦٢٣ :

تَمَّ القَطَاةُ مِئُهُ

والصواب: القَطَاةُ، بضم التاء المربوطة، و: مِئُهُ، بالياء المثناة
التحتية. (الصاح ١٩٠٦/٥، واللسان: حمم).

وبعد،،

فهذه أمثلة من شواهد الشعر والرجز التي وردت في الجزء الخامس من كتاب "التكملة" والتي تخللها بعض هنات التحريف والتصحيف، وعدم الدقة في ضبط بعض البنى فيها ورسمها، فضلاً عما تخلل بعض تلك الشواهد من مجانية الصواب في الوزن العروضي.

وإننا لندرجو، بما قدمناه، في الصفحات السابقة، من تنبيهات وتصحيحات، أن نصل بهذا المعجم التراثي المهم إلى المكانة الرفيعة التي يستحقها هو وصاحبه، بعده مصدراً ومرجعاً يفرع إليه الدارسون كلما استغلق عليهم أمر، أو غمض عليهم فهم.

كما أننا نرجو الله عز وجل أن يمكننا من مواصلة عملنا هذا في الجزء السادس وهو الجزء الأخير، في قابل الأيام. فسبحانه بيده الخير، وهو نعم المولى ونعم النصير.

مصادر البحث ومراجعة

١. أساس البلاغة. جار الله أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري. تحقيق عبد الرحيم محمود. بيروت: دار المعرفة، ١٩٧٩م.
٢. إصلاح المنطق. ابن السكيت. تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام هارون. ط. ٢. القاهرة: دار المعارف، ١٩٥٦م.
٣. تاج العروس من جواهر القاموس. أبو الفيض محب الدين محمد المرتضى الزبيدي، القاهرة: المطبعة الخيرية، ١٣٠٦هـ.
٤. التكملة والذيل والصلة. الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم وآخرين. القاهرة: مطبعة دار الكتب، ١٩٧٩م.
٥. تهذيب اللغة. أبو منصور الأزهرى. تحقيق عبد السلام هارون وآخرين. القاهرة: دار القومية العربية للطباعة، ٦٤، ١٩٧٦م.
٦. جمهرة اللغة، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد. تحقيق محمد السورتي وفريتس كرنكو. حيدر اباد الكن، ١٣٤٤هـ. نسخة مصورة بالأوفست عن دار صادر ببيروت (د.ت).
٧. خزنة الأدب ولب لباب العرب. عبد القادر البغدادي. تحقيق عبد السلام هارون. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٩م.
٨. دراسات في الأدب العربي. غوستاف فون غرنباوم. ترجمة د. إحسان عباس وآخرين. إشراف محمد يوسف نجم. بيروت: دار مكتبة الحياة، ١٩٥٩م.
٩. ديوان ابن مقبل. تحقيق د. عزة حسن. دمشق: مديرية إحياء التراث القديم، ١٩٦٢.
١٠. ديوان الأعشى الكبير. تحقيق د.م. محمد حسين. القاهرة: مكتبة الآداب بالجماميز، ١٩٥٠م.
١١. ديوان امرئ القيس. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. ط. ٤. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٤م.

١٢. ديوان امرئ القيس. ضبطه وصححه مصطفى عبد الشافي. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٣م.
١٣. ديوان جميل. تحقيق د. حسين نصار. القاهرة: مكتبة مصر (د.ت).
١٤. ديوان حسان بن ثابت. شرح الأستاذ عبد مهنا. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٦م.
١٥. ديوان أوس بن حجر. تحقيق د. محمد يوسف نجم. ط٢. بيروت: دار صادر، ١٩٧٦م.
١٦. ديوان حُميد بن ثور. تحقيق عبد العزيز الميمني. القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، ١٩٦٥م.
١٧. ديوان ذي الرمة. تحقيق عبد القدوس أبو صالح. ط١. بيروت: مؤسسة الإيمان، ١٩٨٢م.
١٨. ديوان الراعي النميري. تحقيق راينهت فايبرت. بيروت: فرانتس ستاينر، بفسبادن، ١٩٨٠م.
١٩. ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني. تحقيق صلاح الدين الهادي. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧م.
٢٠. ديوان طرفة بن العبد. تحقيق كرم البستاني. بيروت: مكتبة صادر، ١٩٥٣م.
٢١. ديوان الطرماح. تحقيق د. عزة حسن. دذمشق: مطبوعات مديرية إحياء التراث القديم، ١٩٦٨م.
٢٢. ديوان الطفيل الغنوي. تحقيق محمد عبد القادر أحمد. ط١. بيروت: دار الكتاب الجديد، ١٩٦٨م.
٢٣. ديوان العجاج. تحقيق د. عزة حسن. بيروت: مكتبة دار الشروق، ١٩٧١م.
٢٤. ديوان عدي بن زيد العبادي. تحقيق محمد جبار المعبيد. بغداد: شركة دار الجمهورية للنشر والطبع، ١٩٦٤م.

٢٥. ديوان كثير عزّة. تحقيق د. إحسان عباس. بيروت: دار الثقافة، ١٩٧١م.
٢٦. ديوان النابغة الذبياني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧م.
٢٧. ديوان الهذليين. أبو سعيد السكري. القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، ١٩٦٥م.
٢٨. شرح ديوان جميل بثينة. شرح مهدي محمد ناصر الدين. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٧م.
٢٩. شرح ديوان حسان بن ثابت. تحقيق عبد الرحمن البرقوقي. بيروت: دار الأندلس، ١٩٦٦م.
٣٠. شرح ديوان عبيد بن الأبرص. بيروت: دار صادر، ١٩٥٨م.
٣١. شرح ديوان ليبيد بن ربيعة العامري. تحقيق د. إحسان عباس. الكويت: مطبعة حكومة الكويت، ١٩٦٢م.
٣٢. شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات. تحقيق عبد السلام هارون. ط٤. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٠م.
٣٣. شعر ابن ميادة. تحقيق د.حنا جميل حداد. دمشق: مطبوعات مجمع اللغة العربية، ١٩٨٢م.
٣٤. شعر النابغة الجعدي. ط١. دمشق: منشورات المكتب الإسلامي، ١٩٦٤م.
٣٥. الصّاح، تاج اللغة وصحاح العربية. إسماعيل بن حماد الجوهري. تحقيق أحمد عبد الغفور عطار. ط٣. بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٤م.

٣٦. الكامل في اللغة والأدب. أبو العباس محمد بن يزيد المبرد. بيروت: مكتبة المعارف.
٣٧. كتاب سيوييه. عمرو بن عثمان سيوييه. تحقيق عبد السلام هارون. ط٣. بيروت: عالم الكتب، ١٩٨٣م.
٣٨. كتاب الأضداد. أبو بكر الأنباري. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. الكويت: مطبعة حكومة الكويت، ١٩٦٠م.
٣٩. كتاب العين. الخليل بن أحمد. تحقيق د. إبراهيم السامرائي، ود. ومهدي المخزومي. ط١. بيروت: منشورات مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، ١٩٨٨م.
٤٠. كتاب النوادر في اللغة. أبو زيد الأنصاري. تحقيق د. محمد عبد القادر أحمد. ط١. بيروت: دار الشروق، ١٩٨١م.
٤١. لسان العرب. ابن منظور. تحقيق عبد الله الكبير وآخرين، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١م.
٤٢. مجمل اللغة. أبو الحسين أحمد بن فارس. تحقيق زهير عبد المحسن سلطان. ط٢. بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٢م.
٤٣. مجموع أشعار العرب، وهو مشتمل على ديوان رؤبة بن العجاج. تحقيق وليم بن الورد البروسي. ط١. بيروت: دار الآفاق الجديدة، ١٩٧٩م.
٤٤. معجم البلدان. ياقوت الحموي. بيروت: دار صادر ودار بيروت للطباعة والنشر، ١٩٨٤م.
٤٥. معجم مقاييس اللغة. أبو الحسين أحمد بن فارس. تحقيق عبد السلام هارون. ط٢. القاهرة: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٦٩م.

٤٦. معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع. أبو عبيد عبدالله البكري.
تحقيق مصطفى السقا. القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر،
١٩٤٥م.

٤٧. المعرّب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم. أبو منصور الجواليقي.
تحقيق د.ف عبد الرحيم. دمشق: دار القلم، ١٩٩٠م.

٤٨. المفضليات. المفضل بن محمد بن يعلى الضبي. تحقيق أحمد شاکر وعبد
السلام هارون. ط٧. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣م.